

中华蒙学

经典大全集

秦 泉 主编

传统的蒙学是指中国在两千多年的文明发展进程中，人类运用智慧对儿童进行启蒙教育的实践活动中所积累的宝贵精神财富。蒙学的教材，都是浓缩人文科学、社会科学和自然科学等多方面知识的结晶，所以现代人都尊称它们为「经典」。

《中华蒙学经典大全集》辑录《三字经》《百家姓》《千字文》《千家诗》《弟子规》《笠翁对韵》《声律启蒙》《幼学琼林》《龙文鞭影》《小儿语》等十种被广泛认为具有代表性、最优秀的蒙学读物，版式新颖，图文并茂。每篇蒙学典籍前都加有导读说明，便于读者了解该典籍的文化背景与主旨。内容兼有实用性和典藏性，适合借鉴学习。



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

图书在版编目(CIP)数据

中华蒙学经典大全集 / 秦泉主编. — 北京: 外文出版社, 2012
ISBN 978-7-119-07479-5

I. ①中… II. ①秦… III. ①汉语—古代—启蒙读物 IV. ①H194.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 034698 号

总 策 划: 杨建峰
项目总策划: 王京强
责任编辑: 史 敬
装帧设计: 松雪图文
责任印制: 高 峰 苏画眉

敬启

本书在编写过程中, 参阅和使用了一些报刊、著述和图片。由于联系上的困难, 我们未能和部分作品的作者(或译者)取得联系, 对此谨致深深的歉意。敬请原作者(或译者)见到本书后, 及时与本书编者联系, 以便我们按照国家有关规定支付稿酬并赠送样书。联系电话: 010-84853028 联系人: 松雪

中华蒙学经典大全集

主 编: 秦 泉
出版发行: 外文出版社有限责任公司
地 址: 北京市西城区百万庄大街 24 号 邮政编码: 100037
网 址: <http://www.flp.com.cn>
电 话: 008610-68320579 (总编室) 008610-68990283 (编辑部)
008610-68995852 (发行部) 008610-68996183 (投稿电话)
印 刷: 北京新华印刷有限公司
经 销: 新华书店 / 外文书店
开 本: 889mm × 1194mm 1/16
装 别: 精
印 张: 27.5
字 数: 700 千
版 次: 2012 年 5 月第 1 版第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-119-07479-5
定 价: 29.80 元

前 言

何为“蒙学”？《周易·蒙卦》上说：“匪我求童蒙，童蒙求我。”童蒙，是指初入学的儿童，而“蒙学”就是对儿童进行启蒙教育，教其识字、知礼，以及具备基本历史和文化常识的教育手段。

从古至今，中华蒙学教育就一直是教育中的首要环节。我国传统蒙学历史悠久，而相关的蒙学教程都是从字书发轫的。早在周代就有了供学童识字、习字用的字书。《汉书·艺文志》载：“《史籀篇》者，周时史官教学童书也。”《史籀篇》便是有历史记载的最早的蒙学课本。而在《礼记·学记》中就记叙了周时的蒙学教育情况：“古之教者，家有塾，党有庠，术有序，国有学。”至宋代，大理学家兼教育家朱熹进一步推广为：“人生八岁，则自王公以下，至于庶人之子弟，皆入小学，而教之以洒扫、应对、进退之节，礼、乐、射、御、书、数之文”（《大学章句序》），可见蒙学历来就受到国人的重视。

最早适合于幼儿识字的蒙学教材是西汉史游的《急就章》，迄今已有两千年的历史。从那以后，历朝历代都有各具特色的蒙学读物出现，其中的许多作品可谓盛传不衰，甚至达到家喻户晓、人人皆知、代代相诵的程度。传统蒙学读物依其教育目的，一般可分为三大类：一、识字学书类：除了前面所提到的《急就章》外，南朝的《千字文》、宋代的《三字经》及《百家姓》、各种“杂字”类教材等都是以识字为主，但它们比起《急就章》来，更浅显明白，上口好读。二、训诫类：这类读物多带有训诫性质，强调为人处世的伦理道德、行为规范、处世原则。这一类读物有宋代的《童蒙须知》、《小学》，唐代的《太公家教》、《女论语》、《女儿经》、《闺训千字文》等，明代的《小儿语》、《续小儿语》、《童蒙训》，清代的《弟子规》、《增广贤文》等。三、知识掌故类：多讲述历史知识、轶闻遗事、掌故渊源等，具有一定的综合性及艺术性，多为三言、五言或六言，讲究骈辞骊句，抑扬顿挫。代表作有唐代的《蒙求》、宋代的《十七史蒙求》、《千家诗》，元代的《左氏蒙求》、《二十四孝》，清代的《幼学琼林》、《龙文鞭影》、《韵史》等。这三类蒙学读物可以说是构成了支撑我国传统蒙学的三大支柱。另外，在清朝又出现了《声律启蒙》、《驯蒙骈句》以及《笠翁对韵》等蒙学著作，都用以培养儿童吟诗作对必备的知识和能力，又为知识类蒙学增添了新的内容。

由于启蒙学所面对的对象是童蒙未开的儿童，所以历来的启蒙教材都有以下特点：生动活泼、语言浅显、押韵顺口、多用联语、篇幅短小、内容实用。虽然这些封建社会的启蒙性读物在今天看来有一定的局限性和偏向性，但它们毕竟是一笔丰厚的文化遗产，依然具有明确的道德教育、知识传授的指向性：对孩子而言，它有利于身心的发展、人格的塑立；对教师和家长而言，也完全可作为对学生和子女施教的参考。而且传统蒙学读物中也大力宣扬

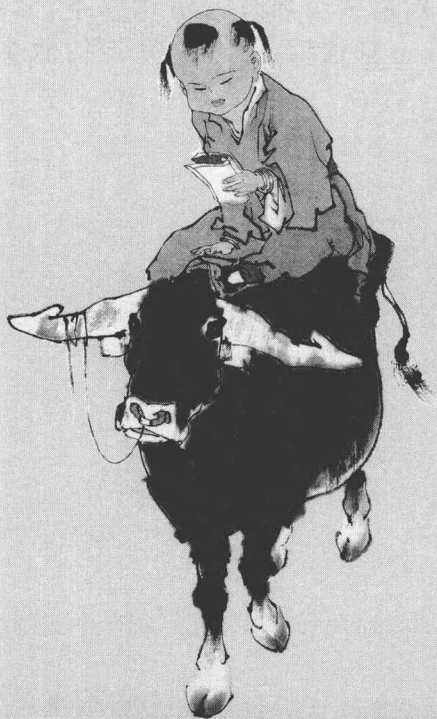
了中华民族所注重的传统美德,例如勤俭节约、孝敬和顺、端正宽厚、好学谦让等;字里行间也包含了极其丰富的人生哲理,金玉之言随处可见;随口吟诵之时,更带来丰富的历史知识和人文沉淀。可以说,蕴含于这些启蒙读物中的中华优秀传统文化的精华,今天对于弘扬民族精神、建设精神文明仍然具有积极的意义。

我国历代经典的蒙学读物不下数百种,要想收于一书是不现实的,也是不科学的。本书从久负盛名的“三、百、千、千”(《三字经》、《百家姓》、《千字文》、《千家诗》)到影响巨大的《弟子规》、《弟子职》、《增广贤文》、《幼学琼林》、《龙文鞭影》、《声律启蒙》等,一共收录了十篇目前流传最广、影响力最大、最受人欢迎,并有一定现实意义的作品,都是朗朗上口、便于儿童诵读的传世经典之作。另外本书中各篇章均配以详细的注释和译文。对于有的篇章,只翻译字面意思会让今天的读者不知所云,所以本文译文对整体故事作了完整解析,以方便读者理解。诸方努力,只期望能起到潜移默化、“童蒙养正”的作用。

总 目 录

三字经	一
百家姓	一九
千字文	九三
千家诗	一〇五
弟子规	一七九
弟子职	一八七
增广贤文	一九七
幼学琼林	二一七
龙文鞭影	三一五
声律启蒙	四一七

三字经



《三字经》导读

《三字经》一卷。相传为宋王应麟撰。王应麟，字伯原，号深宁居士，生于南宋嘉定十六年(1223年)，卒于元贞二年(1296年)。浚仪(开封)人，后迁居庆元路(今浙江宁波)。淳祐进士，官至礼部尚书兼给事中。对经史百家、天文、地理、文学等都有研究。熟悉掌故制度，长于考证。治学继承吕祖谦，为当时之著名学者。撰有《困学纪闻》、《玉海》、《诗考》等。

该书为古代最有代表性的蒙学教材之一。清代通行本《三字经》共三百八十句、一千一百四十字，是流传最广的版本。全书结构谨严，文字简练，概括性极强；三字或三字倍数成句，句句谐韵，朗朗上口；通俗易懂，便于记诵。许多人少年读过，终身不忘。

全书约分五个部分：教学之要，幼学之序，读书次第，勤学典范，为学效果。讲述了学习和教育的重要性、封建伦理道德规范、名物常识、经史诸子、历史次第、勤勉好学范例等方面的内容。有许多语句，如“养不教，父之过；教不严，师之惰”，“玉不琢，不成器；人不学，不知义”，“勤有功，戏无益”，成为家喻户晓、妇孺皆知、世代传颂、脍炙人口的名言警句，被誉为“千古一奇书”。特别是其中对历史知识的叙述尤为精练，讲明了历史变迁、朝代更迭、帝王兴废，真乃“袖里通鉴纲目”。

自南宋直到清末民国初期，《三字经》就一直被广泛用作蒙学教材。另外还有蒙汉对照本、满汉对照本，供各民族儿童启蒙之用。现常见版本有：《味槩斋遗书·教家二书》所录明代赵南星《三字经注》，《重刻徐氏三种》所录清代王相《三字经训诂》，津河广仁堂所刻书所录蕉轩氏《广三字经》等。民国学者章炳麟《重订三字经》，颇有增补、订正，达到一千七百多字，亦很有影响。本书所用文本就是通行的清代版本，它是在宋本的基础上，略加增补而成，并加强了韵律感，更易上口诵读，是最受欢迎的版本，也是钱文忠教授在“百家讲坛”上所讲的版本。

人之初^①，性本善^②。性相近^③，习相远^④。

【注释】

①初：最初，刚开始。②性：人所具有的品质、性情。③近：近似，接近。④习：语出《论语·阳货》：“性相近也，习相远也。”指长期在某种自然条件或社会环境及后天教育下所养成的特性。

【译文】

人在初生时候，禀性本来都是善良的，天性本来人人大致接近，只是后天所处的环境和所受的教育不同，才形成巨大差别。

苟不教^①，性乃迁^②。教之道^③，贵以专^④。

【注释】

①苟：假若、如果、假使。②乃：于是、就。迁：转变、变化。③道：方向、方法、道理。④贵：以某种情况为可贵。以：在。

【译文】

如果孩子不严加教育，孩子善良的禀性就会改变。教育孩子的方法，贵在教导他学习专心致志，始终不懈。

昔孟母^①，择邻处^②。子不学^③，断机杼^④。

【注释】

①昔孟母：传说孟子早年丧父，母亲为了让他有个好的学习环境，先后把家从墓地坟茔边搬到屠肉铺旁，最后在一所学宫附近定居下来。故后人常以“三迁”、“三徙”、“择邻”作为颂扬母教之词。又传说，一天孟母正在机房织布，孟子逃学回来，孟母生气地割断了织布机上的线，摔断了机梭，并借机劝诫他读书要像织布一样，用心专一，不断努力，才能成为有用之才，如果像现在这样半途而废就是自毁其功。②择：选择。处：居处。③子：代指孟轲。④杼（zhù）：织布机上的梭子。

【译文】

从前，孟子的母亲为了能让孟子在一个良好环境中成长，曾三次搬家，以选择好的邻居。孟子不知努力学习，她就割断正在织布的纱线，以此教诫孟子只有日积月累地学习，方有进益。

窦燕山^①，有义方^②。教五子，名俱扬^③。

【注释】

①窦燕山：五代后晋渔阳人。渔阳古属燕地（境内有燕山），故称其为窦燕山。他曾建义塾，延请名儒教授贫寒有志之士，并十分重视家教。由于教子有方，所生五子仪、俨、侃、偶、僖，相继登科，皆入仕途。长为工部尚书，次为礼部侍郎，三为补阙，四为谏议大夫，五为起居郎，号为窦氏五龙。“五子登科”的典故就出于此。②义：适当的、合理的、正确的。③扬：传播、称颂。

【译文】

五代窦禹钧教育孩子有良好的方法。他所教育的五个儿子，全部都学有所成，美名远扬。

养不教，父之过^①，教不严，师之惰^②。

【注释】

①过：过失、失职。②惰：懒惰、懈怠。

【译文】

生养子女不加教导，这是做父亲的过错。教育学生不严格要求，这是做老师的懒惰。

子不学^①，非所宜^②。幼不学，老何为^③？

【注释】

①子：古代指儿女，现在专指儿子。②非所宜：是不应该这样的。宜：应该、适当。③何为：怎么办、做什么？

【译文】

孩子不读书学习，这是很不应该的。幼小的时候不学习，长大以后还能有什么作为呢？

玉不琢^①，不成器^②，人不学，不知义^③。

【注释】

①琢：雕琢、打磨。②器：器具、器物。③义：理义、礼义，语出《礼记·中庸》：“义者宜也。”这里指合乎儒家崇尚的道德行为标准。

【译文】

美玉不经过雕琢，就不能成为有用的玉器；人不读书学习，就不会懂得知识和道理。

为人子，方少时^①，亲师友^②，习礼仪^③。

【注释】

①方：正当。少时：年少之时。②亲：亲近。③习：学习、练习。礼仪：行礼之仪式，即礼节规范。

【译文】

作为父母的孩子，从少年时代开始，就要亲近老师和朋友，学习礼节和规范之事。

香九龄^①，能温席^②。孝于亲^③，所当执^④。

【注释】

①香：黄香，东汉江夏安陆人。据《后汉书·黄香传》载，黄香九岁丧母，对父亲非常孝顺。夏日炎热，他用扇子扇凉父亲的枕席；冬天寒冷，他用身子温暖父亲的被褥，以待父亲安寝。龄：岁。②温：使……温暖。③于：对。④所：承上代指前面述说之事（理）。执：选取，这里可做效法、仿效讲。

【译文】

黄香九岁的时候就懂得孝顺父亲，在冬天严寒之时，用自己的身体将父亲的枕席温暖后再请父亲去睡。孝顺父母，就应当向他学习。

融四岁^①，能让梨。弟于长^②，宜先知^③。

【注释】

①融：孔融，东汉末年曲阜人，后被曹操所杀。②弟：即悌，弟顺从、敬爱兄长之意。《荀子·王制》：“能以事亲谓之孝，能以事兄谓之悌。”于：对、对于。长：兄长。③先：早点儿、及早。知：知道、懂得。

【译文】

孔融四岁的时候，就知道把大的梨子让给哥哥，弟弟要尊敬哥哥，这个道理要趁早知道。

首孝弟^①，次见闻^②，知某数^③，识某文^④。

【注释】

①首：第一位的、首先。孝弟：即孝悌。弟：通“悌(tì)”，敬爱兄长。②次：次一位的、第二位、其次。③某：用以指代一定的、无需明说的或不确定的事物、时间、地点等。数：数目。④文：文理。某文：此处指古圣先贤故事及其行事准则。

【译文】

人生的首务是孝顺父母和尊敬兄长。其次是要增加知识，扩大见闻，要知道数字的计算，还要识字通文理。

一而十^①，十而百，百而千，千而万。

【注释】

①而：到。一而十：从一到十。

【译文】

数字从一开始,十个一为十,十个十为百,十个百为千,十个千为万。此为十进制。

三才者^①, 天地人; 三光者^②, 日月星。

【注释】

①三才:古人认为宇宙中最重要东西只有三种——天、地、人。者:与“也”字呼应,构成“……者……也”式判断句。译为现代汉语就是:“……是……”。此处因为受文体要求的限制,省去了句末的“也”字。②三光:古人认为天上只有日、月、星三种物体会发光,将其统称为“三光”。

【译文】

古书上说的“三才”,是指天、地、人;古书上所说的“三光”,是指太阳、月亮和星星。

三纲者^①, 君臣义^②, 父子亲^③, 夫妇顺^④。

【注释】

①三纲:纲,提网的总绳,比喻最主要的部分;三纲,西汉董仲舒为维护封建君主统治秩序,根据孔子的“君君、臣臣、父父、子子”的正名主张提出来的封建伦理道德标准。其具体内容是:君为臣纲,父为子纲,夫为妻纲。②义:应当、适宜、合理的事称“义”。此处特指臣子忠于君主。③亲:爱,指子孝顺父。④顺:顺从,指妻子顺从丈夫。

【译文】

古书上所说的“三纲”是指:国君与臣子之间有忠爱大义,臣子要服从国君;父母与子女之间有血缘亲情,子女要服从父母;丈夫和妻子之间有和顺的感情,妻子要服从丈夫。

曰春夏, 曰秋冬, 此四时^①, 运不穷^②。

【注释】

①四时:指一年中的春、夏、秋、冬四季。语出《尚书·尧典》:“以闰月定四时成岁。”②运:运转。穷:尽。

【译文】

春天、夏天、秋天、冬天,是一年的四个季节,循环交替,运行不止,无穷无尽。

曰南北, 曰西东, 此四方, 应乎中^①。

【注释】

①应:相应。中:中央。

【译文】

南方、北方、西方、东方,是四面的方位,是与中央相应而定的。

曰水火, 木金土, 此五行^①, 本乎数^②。

【注释】

①五行(xíng):古人认为世界由水、火、木、金、土五种物质构成,五行相生相克,构成了林林总总的大千世界,故而把这五种物质总称为“五行”。②数:道理、天理、命运。

【译文】

水、火、木、金、土是“五行”,它是万事万物的根本,由天理所决定。

曰仁义, 礼智信, 此五常^①, 不容紊^②。

【注释】

①五常:指仁、义、礼、智、信,儒家为调整维护封建统治秩序的“三纲”关系而作出的五条道德准则。常:常规、法典、伦常、准则或法则。②容:容许、允许。紊:乱、杂、混。

【译文】

仁、义、礼、智、信是“五常”,是做人的五条准则,不容疏忽违背。

稻粱菽, 麦黍稷, 此六谷^①, 人所食。

【注释】

①六谷：六种谷类作物。稻(稻谷)、粱(高粱)、菽(shū,豆类)、麦(小麦之类)、黍(shǔ,黍子)、稷(谷子)之总称。

【译文】

稻谷、高粱、豆子、麦子、黍子、小米是“六谷”，是人类的主要粮食。

马牛羊，鸡犬豕，此六畜^①，人所饲。

【注释】

①六畜(chù)：畜，禽兽，多指家养的即家畜。六畜，马、牛、羊、鸡、犬(狗)、豕(shǐ,猪)的名称。

【译文】

马、牛、羊、鸡、狗、猪是“六畜”，是人类饲养后来吃肉或使用的家畜。

曰喜怒，曰哀惧，爱恶欲，七情具^①。

【注释】

①七情具：七情，人的七种感情——喜(欢乐)、怒(烦恼)、哀(悲痛)、惧(恐惧)、爱(爱好)、恶(wù,憎嫌)、欲(思慕)之总称。具：具有。

【译文】

高兴、生气、悲哀、害怕、喜欢、憎恶、欲望，这是人类具有的七种感情。

匏土革^①，木石金^②，丝与竹^③，乃八音。

【注释】

①匏(páo)：葫芦之类，用葫芦一类东西做座，上设簧管的乐器，如笙、竽一类。土：用陶土烧制而成的吹奏乐器，如埙(xūn)之类。革：用牛皮制成的乐器，如鼓之类。②木：纯用木头制作的乐器，故八音实为八类乐器所发出的八类乐声。石：玉石类制成的乐器，如磬(qìng)之类。金：金属类乐器，如钟、铙、铃、铍等。③丝：带有弦索的乐器，如琴、瑟等。竹：纯用竹管制成的乐器，如箫、笛、篪(chí)之类。

【译文】

以葫芦、泥土、皮革、木头、石头、金属、丝、竹这八种材料为主要原料制成的八类乐器，叫“八音”，是乐器的总称。

高曾祖，父而身^①，身而子^②，子而孙。

【注释】

①而：连词，有“到”的意思。②身：自己、本身。

【译文】

高祖父生曾祖父，曾祖父生祖父，祖父生父亲，父亲生我，我生儿子，儿子生孙子。

自子孙，至玄曾，乃九族，人之伦^①。

【注释】

①人之伦：阶级社会里人的亲疏等级关系。

【译文】

高祖父、曾祖父、祖父、父亲、本身、儿子、孙子、曾孙、玄孙，是“九族”，表示着血缘亲族之间的亲疏等级等关系。

父子恩^①，夫妇从^②，兄则友^③，弟则恭^④，
长幼序^⑤，友与朋，君则敬^⑥，臣则忠^⑦，
此十义，人所同^⑧。

【注释】

①恩：恩情。②从：顺从、听从。③友：友爱、亲近。④恭：恭敬、恭顺。⑤序：次序，这里指伦常秩序。⑥敬：尊敬、

敬重。⑦忠:忠实、忠于。⑧同:共同、一律。

【译文】

儿子要报答父母的恩情,妻子要顺从自己的丈夫,哥哥对弟弟要友爱,弟弟对哥哥要恭敬,长辈和小辈之间要注意尊卑的次序,朋友之间要注意守信用和讲义气,君主对臣下要敬重,臣下对君主主要忠诚。这十种大义,人人都应遵行。

凡训蒙^①, 须讲究^②, 详训诂^③, 明句读^④。

【注释】

①训蒙:训,教诲;蒙,《序卦传》说:“蒙者蒙也,物之稚也”,故智力未经开发的幼童称为蒙童,以“训蒙”指教育儿童。②讲究:讲,讲求,谈论;究,考究,探讨。“讲究”意为明了事实,悟出道理。③训诂:用当代的通俗易懂的话解释古书中的词语。④句读(dòu):句和读,指文章中休止和停顿之处。意思完整的话叫句,为便于诵读而中途停顿的地方叫读。我国古书无标点,“明句读”即是说阅读者必须懂得文章中休止和停顿。

【译文】

凡是教诲孩子读书,必须详细讲授,既要解释字词意义,又要说明应在哪里停顿断句。

为学者^①, 必有初, 《小学》终^②, 至“四书”^③。

【注释】

①为学:做学问,读书求学。②《小学》:宋代大儒朱熹及其弟子编辑的训蒙读本,其主要内容为洒扫、应对、进退之礼及事亲敬长之义。③“四书”:《论语》、《孟子》、《大学》、《中庸》等四部儒家经典著作总称。

【译文】

致力于读书学习的人,必定有一个开头。首先学习宋人朱熹编写的《小学》,然后再学习《论语》、《孟子》、《大学》、《中庸》这“四书”。

《论语》者^①, 二十篇, 群弟子^②, 记嘉言^③。

【注释】

①《论语》:是孔子弟子及其后学者关于孔子言行思想的记录,总二十篇,“四书”之首。②群:聚集。③嘉:良好、优秀。

【译文】

《论语》这部书,一共二十篇,都是孔子的学生们记载的有关孔子一生的名言高论。

《孟子》者^①, 七篇止, 讲道德, 说仁义。

【注释】

①《孟子》:孟轲著,共七篇,由其弟子万章、公孙丑等纂辑。他继承孔子学说,阐述仁义道德,提出“仁政”口号,成为主要儒家经典著作之一。

【译文】

《孟子》这部书是孟子(孟轲)写的,一共有七篇,它的内容主题是宣传道德和仁义。

作《中庸》^①, 子思笔^②。中不偏, 庸不易^③。

【注释】

①《中庸》:相传为孔子的孙子子思所作。原为《礼记》中的一篇,南宋朱熹把它抽出并作了注解,编入“四书”。该书主要是阐发中庸之道。②子思:孔子之孙,孔鲤之子,作《中庸》一书。③易:变易、改变。

【译文】

写《中庸》这篇文章的,是孔子的孙子子思。“中庸”的意思是待人接物处理事情要不偏不倚,公正中立。

作《大学》^①, 乃曾子^②。自修齐, 至平治。

【注释】

①《大学》:也是《礼记》中的篇名。朱熹将其抽出加注,编入“四书”,并称其为孔子弟子曾子所作。②曾子:姓曾,名参,字子舆,春秋末年鲁国人。从师孔子,是孔子学说的主要继承人和传播者,在儒家文化中居于承上启下的重要地位。

【译文】

著述《大学》这篇文章的,是孔子的学生曾参。文章的内容,是论述怎样提高自身道德修养、管理家庭乃至治理国家、平定天下的方法和道理。

《孝经》通^①,“四书”熟,如“六经”^②,始可读。

【注释】

①《孝经》:宣扬封建孝道和孝治思想的儒家经典。②《六经》:《诗》、《书》、《礼》、《乐》、《易》、《春秋》等六部儒家经典的总称。《乐》于秦后亡佚,此处将《周礼》、《礼记》作为二经,故仍称“六经”。

【译文】

读通了孔子写的《孝经》,读熟了“四书”,然后才能开始读“六经”这样深奥的文章。

《诗》、《书》、《易》,《礼》、《春秋》,
号^①“六经”,当讲求。

【注释】

①号:号称。

【译文】

《诗经》、《尚书》、《易经》、《礼记》、《春秋》,号称“六经”,应当认真研究阅读。

有《连山》,有《归藏》,有《周易》,“三易”详^①。

【注释】

①“三易”:指《连山》、《归藏》、《周易》三部易书。《连山》是夏代易学,由艮卦开始;《归藏》是殷代易学,由坤卦开始;《周易》是周代的易学,由乾、坤二卦开始。《连山》、《归藏》已经失传,今天的《易经》就是《周易》。

【译文】

《易经》有三种:上古时代的《连山》、《归藏》和西周时代的《周易》,前面两种已失传,只有《周易》完整地传了下来。

有典谟,有训诰,有誓命,《书》之奥^①。

【注释】

①《书》:《尚书》的简称。“尚”通“上”。它是现存最早的关于上古时典章文献的汇编。相传为孔子编选,儒家列其为经典之一,故又名《书经》。其中包括典、谟、训、诰、誓、命六类文体,记录了尧舜至春秋时代一些君主和大臣的讲话、誓词、政令。由于年代久远,其文辞艰涩,古奥难懂。

【译文】

《尚书》是上古到西周的文献汇集,它的篇章名目繁多,有“典”、“谟”、“训”、“诰”、“誓”、“命”等,义理深奥。

我周公,作《周礼》^①,著六官,存治体^②。

【注释】

①《周礼》:原名《周官》,也称《周官经》。西汉末列为经而属于礼,故有《周礼》之名。传说为周文王之子周公姬旦所作。本书分《天官冢宰》、《地官司徒》、《春官宗伯》、《夏官司马》、《秋官司寇》、《冬官司空》等六篇,记载了六官的职责及礼乐制度。②治体:治理国家的大体纲要。

【译文】

西周时周公姬旦写了《周礼》,记载了朝廷所设的天官、地官、春官、夏官、秋官、冬官等六个部门的机构设置情况,保存了当时的官制。

大小戴^①，注《礼记》，述圣言，礼乐备。

【注释】

①大、小戴：指西汉戴德与戴圣叔侄二人，他们同师学礼，成为一代名儒。戴德采先秦旧籍，编定《礼记》八十五篇，称《大戴礼记》；戴圣又将其删为四十六篇，称《小戴礼记》。

【译文】

汉代号称“大戴”的戴德和号称“小戴”的戴圣，两人都曾汇编《礼记》并作了注解，记述圣人的语言，详细记载了上古的礼乐制度。

曰国风^①，曰雅颂^②，号四诗，当讽咏^③。

【注释】

①国风：《诗经》中的诗篇，又称“十五国风”或简称“风”，即是从十五个地域搜集起来的地方歌谣。②雅：《诗经》中的诗篇，分为《大雅》、《小雅》，《大雅》是反映诸侯朝觐天子重大事件的诗歌；《小雅》是反映天子贵族宴飨宾客的诗歌，其中也有小部分批评朝政过失及抒发怨愤的民间歌谣。颂：《诗经》中的诗篇，是宗庙祭祀或举行重大典礼时的乐歌。③讽咏：抑扬顿挫地反复诵读。

【译文】

《诗经》分为“国风”、“大雅”、“小雅”、“颂”四个部分，所以《诗经》号称“四诗”，应当熟读吟诵。

《诗》既亡^①，《春秋》作^②，寓褒贬^③，别善恶^④。

【注释】

①诗：《诗经》，我国最早的一部诗歌总集，收入西周初年至春秋中叶大约五百年间的诗歌三百零五篇，最先称为“诗”或“诗三百”。西汉初年立于官学，被奉为经典，从此被尊为《诗经》。②《春秋》：是孔子编写的一部以记载鲁国事情为主的编年体的历史提纲。③寓：包含。④别：区别、区分。

【译文】

《诗经》在传世过程中佚失不少，孔子因此又写了一部叫《春秋》的史书，他把自己对历史人物的褒贬寓含在史实的记载之中，以使读者区分善恶。

三传者^①，有《公羊》，有《左氏》，有《谷梁》。

【注释】

①三传(zhuàn)：解释《春秋》、补注《春秋》具体事件的三部著作，包括公羊高的《公羊传》、左丘明的《春秋左氏传》和谷梁赤的《谷梁传》。传：原是转述流传之意，此处转义为对经文的解释与补注。

【译文】

对《春秋》加以解释发挥的史书，有战国人公羊高的《公羊传》、春秋人左丘明的《左传》和战国人谷梁赤的《谷梁传》，称为“春秋三传”。

经既明，方读子^①，撮其要^②，记其事。

【注释】

①子：中国古代把图书分为经、史、子、集四大类，子又叫子书，即诸子百家的著作。②撮(cuō)：摘取、拣取。

【译文】

经书全部读懂之后，才能读诸子百家的书。读这类书要注意归纳要点，并熟记其中的事例。

五子者^①，有荀扬^②，文中子^③，及老庄^④。

【注释】

①五子：指荀子、扬子、文中子、老子和庄子，他们对后世深有影响。②荀：名况，字卿，战国末期赵国人，先秦著名的唯物主义思想家，著有《荀子》一书。扬：西汉成都人扬雄，字子云，著有《太玄经》等。③文中子：指隋朝龙门人王通，字仲淹，谥文中子，著《中说》。④老：老聃，亦名李耳，道教之师祖。《老子》是老聃言论的记录，分上下两卷，又称《道德经》，是道家学派的经典之作。庄：名周，战国中期宋国蒙（一说是今河南省商丘县东北，一说是今安徽蒙城县）人，道家学派的代表人物。《庄子》是庄子和他的后学者的哲理性著作。

【译文】

子书中所称的“五子”，是指战国人荀况、汉代人扬雄、隋代人王通、战国人庄周和春秋人李耳。

经子通，读诸史，考世系^①，知终始^②。

【注释】

①考：考证、考查。世系：世代承传的次序系列。②终：一件事情的结局、未了、结束、消亡之时。始：发端、最初、兴起之时。

【译文】

经书和子书通晓了，就读各种史书，从中查考各个王朝的世代系统，了解各种历史事件的始末。

自羲农^①，至黄帝^②，号三皇^③，居上世^④。

【注释】

①羲：伏羲氏，古代传说中的部落酋长，即太昊、风姓。相传他始画八卦，教民捕鱼畜牧。农：神农氏，即炎帝，姜姓。相传他始教民使用耒(lěi)耜(sì)发展农业，遍尝百草为民治病。②黄帝：传说姓公孙。曾住轩辕之丘，故号轩辕氏。又居姬水，以姬为姓。国于有熊，故又称有熊氏。他战胜炎帝于阪泉，战胜蚩尤于涿鹿，被诸侯尊为天子以代神农氏。因有土德之瑞，故号黄帝。③皇：皇帝，对前代帝王、首领的尊称。④上世：上古时代。

【译文】

最早的帝王是伏羲，在他之后是神农和黄帝，他们三人号称“三皇”，生活在上古社会。

唐有虞^①，号二帝，相揖逊^②，称盛世。

【注释】

①唐：相传帝尧初居于陶，后封于唐，为唐侯，故称陶唐氏，史称唐尧。有虞：相传舜在称帝以前先封在虞国（河南虞城县），称帝后以虞作为国名，人称有虞氏。②揖逊：谦让、禅让。

【译文】

接替黄帝治理天下的，是姓陶唐氏的尧和姓有虞氏的舜，他们两人号称“二帝”，相互之间谦逊礼让，都把帝位传给贤人，他们统治的时代被称为太平盛世。

夏有禹，商有汤，周武王，称三王^①。

【注释】

①三王：夏、商、周史称三代，夏禹王、商汤王、周武王为三代开国之君王，并称三代之王，简称“三王”。

【译文】

夏朝的开国君主叫禹，商朝的开国君主叫汤，周朝的开国君主是周武王姬发。他们三人号称“三王”。

夏传子，家天下^①，四百载，迁夏社^②。

【注释】

①家天下：夏禹改尧、舜二帝传贤不传子的先例，把统领天下的王位传给了他的儿子启，开始把国家作为家庭私有财产世代相传。②迁：变化、改变。社：社稷的略语。古时以社稷为国家政权的标志。

【译文】

从夏朝开始帝王们就把帝位传给儿子而不再传给贤人，把天下变成了一家的私产。夏朝延续了四百年，在桀王时灭亡。

汤伐夏^①，国号商，六百载，至纣亡。

【注释】

①汤伐夏：夏朝最后的君王夏桀，残暴无道。商汤率兵讨伐，遂有天下，国号商，建都亳。传至商纣王，为周武王所灭。

【译文】

汤王讨伐夏桀而推翻夏朝，建立新朝国名叫商，前后立国六百年，在纣王时灭亡。

周武王，始诛纣^①，八百载^②，最长久。

【注释】

①诛：诛杀。武王继承文王遗志，会合西南各族起兵伐纣，取得牧野大捷。纣王兵败自焚。②八百载：自公元前十一世纪周武王立国，至公元前256年周赧(nǎn)王时被秦昭王所灭，周朝共历八百余年。

【译文】

周武王姬发杀掉商纣王建立周朝，周朝立国长达八百年，在所有各王朝中最为长久。

周辙东^①，王纲坠^②，逞干戈^③，尚游说^④。

【注释】

①辙：车轮碾压的印迹。②坠：坠落、衰落。③逞：显现、亮出、使用。干戈：干为盾（防御性武器），戈为戟（进攻性武器）；干戈为古代战争常用兵器，故也用来作为兵器之统称，还可代指战争。④尚：崇尚、注重。

【译文】

周朝自从平王把都城从西北的镐京东迁洛邑之后，朝廷的纲纪毁坏，各诸侯国不听周王命令互相发动战争，策士们用各种主张到处游说而受到欢迎。

始春秋^①，终战国^②，五霸强^③，七雄出^④。

【注释】

①始：开始。②终：结束。③五霸：指春秋时期诸侯中势力强大，称霸一时的五个人：齐桓公、晋文公、秦穆公、宋襄公、楚庄王。④七雄：指战国时秦、楚、燕、齐、韩、赵、魏等七个势力强大的诸侯国。

【译文】

东周分为春秋和战国两个时期，春秋时代先后有齐桓公、晋文公、秦穆公、宋襄公、楚庄王等五个强大的霸主，称霸诸侯号令天下；战国时期则出现了秦、楚、齐、燕、韩、魏、赵等七大强国争雄的局面。

嬴秦氏^①，始兼并^②，传二世，楚汉争^③。

【注释】

①嬴秦氏：指秦始皇嬴政。嬴政远祖伯翳在舜帝时被赐姓嬴，到周孝王时，其祖上被封于秦地，故称为嬴秦氏。②兼并：并吞，把别国的领土并入自己国家。③楚汉争：西楚霸王项羽与汉王刘邦争夺天下，史称楚汉之争。

【译文】

秦王嬴政吞并了六国，建立了天下统一的秦朝，然而只传到他儿子二世皇帝胡亥时就被推翻，西楚霸王项羽和汉王刘邦开始争夺天下。

高祖兴^①，汉业建^②，至孝平^③，王莽篡^④。

【注释】

①高祖：刘邦击败项羽建立起汉朝，定都长安，庙号高祖。兴：兴起。②汉业建：汉朝基业建立起来。③至：到。孝平：即汉平帝。西汉时标榜以孝治天下，故在皇帝谥(shì)号前均加一孝字。④篡：靠强力或阴谋而夺取。

【译文】

汉高祖刘邦兴起，建立了汉朝的基业，传到孝平帝刘衎时，政权被王莽所篡夺。

光武兴^①，为东汉^②，四百年^③，终于献^④。

【注释】

①光武：汉光武皇帝，名秀，汉景帝刘启七世孙。②东汉：刘秀于公元25年推翻王莽新朝，光复汉室，定都洛阳。因在故都长安之东，史称东汉。③四百年：东、西两汉共历二十四世，总计四百二十五年。④献：汉献帝刘协，在曹丕逼迫之下，禅让于魏。

【译文】

光武帝刘秀消灭王莽中兴汉朝，称为“东汉”；汉朝包括西汉、东汉两个时期一共四百多年，在汉献帝刘协时灭亡。

魏蜀吴，争汉鼎^①，号三国^②，迄两晋^③。

【注释】

①鼎：古代的一种三足两耳的烹饪器具。相传夏禹将九州之金铸成九鼎，遂以鼎为传国的重器，作为帝业和王位的象征。②三国：汉末群雄割据，战争不断。几经兼并之后，形成魏、蜀、吴三国鼎立之势。这一阶段，史称三国时期。③迄：至，到。两晋：晋王司马昭之子司马炎夺魏主曹奂之位，统一全国，建立晋王朝，定都洛阳。因在建康西北，史称西晋。西晋被前赵所灭，琅琊王司马睿(ruì)在建康(今南京)即位，重建政权，保有江南之地，史称东晋。

【译文】

曹操的魏国、刘备的蜀国和孙权的吴国，互相争夺汉朝的天下，这个时期被称为三国时代。晋武帝司马炎灭掉三国建立了晋朝，晋朝又分为西晋和东晋两个时期。

宋齐继，梁陈承，为南朝^①，都金陵^②。

【注释】

①南朝(公元420—589年)：是东晋之后建立于南方的宋、齐、梁、陈四个朝代的总称，因均建都建康(今江苏南京)，史称南朝。②金陵：今南京。

【译文】

刘裕夺取东晋政权建立宋朝，接着被萧道成建立的齐朝所代替，然后是萧衍建立的梁朝和陈霸先建立的陈朝。这四个王朝都把京城设在金陵，又都只有南方半边领土，所以又统称为“南朝”。

北元魏^①，分东西，宇文周^②，与高齐^③。

【注释】

①北：北朝(公元386—518年)，是我国历史上与南朝同时代的北方王朝的总称，其中包括北魏、北齐、北周等数个王朝。元魏：公元386年，鲜卑族人拓跋珪建立政权，国号为魏，史称后魏，又称北魏。传至孝文帝时，迁都洛阳，实行汉化，改姓为元，故又称元魏。②宇文周：鲜卑族宇文觉废西魏恭帝拓跋廓而自立，建号周，史称北周。③高齐：高洋废东魏孝静帝元善见自称为帝，国号为齐，史称北齐。

【译文】

与南朝同时存在，统治北方的几个王朝，统称为“北朝”。首先是魏朝。魏朝后来又分裂为东魏和西魏两部分。接着，高洋消灭东魏建立北齐。宇文觉夺取西魏政权建立北周。

迨至隋^①，一土宇^②，不再传^③，失统绪^④。

【注释】

①迨(dài)：等到。②一：统一。土：国土。宇：“于国则四垂为宇”，即国内、天下的意思。③不再：没有(没能)再次。④统绪：连绵不断，世代相继的系统，指国家的正统命脉。

【译文】

等到隋文帝杨坚兴起，消灭了南方的陈朝和北方的周朝，重新统一天下建立隋朝。杨坚的帝位只传了一代，便在他儿子杨广手中失去了。

唐高祖^①，起义师^②，除隋乱，创国基^③。

【注释】

①唐高祖：指李渊。李渊是隋朝功臣，晋爵唐王。隋末率军剪除隋室暴乱，平定天下，建立唐朝，庙号高祖。②起：发起，组织建立。义师：仁义之师。③国基：国家的根本，此处指唐朝的基业。

【译文】

唐高祖李渊兴起义兵，推翻隋炀帝杨广，平定隋朝末年的乱世，开创了唐王朝的基业。